

浩乎如馮虛御風，而不知其所止；飄飄乎如遺世而獨立，羽化而登仙」的集中和昇華。「擊空明」與「馮虛御風」相應，「泝流光」與「遺世而獨立，羽化而登仙」相應。歌與文前後輝映，相得益彰。正因為作者覺得像是依著月光流下的方向逆流而上，所以歌的第一句說「桂棹兮蘭槳」，「棹」曰「桂」，「槳」曰「蘭」，可知非實寫，為下面寫想像作了準備。同樣的原因，所以歌的後兩句說「渺渺兮余懷，望美人兮天一方」，登天了，因此心中有「渺渺」之感，所望的「美人」當然就在「天」一方了。

清吳楚材、吳調侯評《前赤壁賦》云：「風月是一篇張本。」（見《古文觀止》。）很有見地。「擊空明兮泝流光」正是寫月，是在「月出於東山之上，徘徊於斗牛之間」實寫月的基礎上的出人意料的神奇想像。這種寫月的神奇想像，使全歌神情飛動，也使全文「瀟灑神奇，出塵絕俗」。如果按傳統的解釋，則這首歌變成了主要寫江水，月不過是江水的從屬。如按「流廣」的解釋，則變成了完全寫江水，與月無關了。

還值得注意的是，在月下發登月的奇想，在蘇軾的其他作品中也出現過，如《水調歌頭·明月幾時有》：「明月幾時有，……我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。」賦與詞相比較，可以看出蘇軾形象思維的類似軌迹。所不同的，詞中是「乘風」，賦中除「馮虛御風」外，還有「桂棹蘭槳」；詞中是欲「歸去」，因有所「恐」而未「歸去」，賦中則真的「泝流光」了。詞和賦都成為千古名篇，同這種神奇想像的類似思維軌迹不能說沒有關係。

稿 例

本刊主要登載有關中國語文應用及規範研究、翻譯研究及有關學科學術活動的文章。來稿請以五千字為限，於稿末註明作者真實姓名、職業、通訊地址及電話，以便聯絡。

請用單面有格稿紙，以繁體正楷橫寫。

古文字、罕用字、外文、音標等，務請謄錄清楚。

統一用公元紀年。帝王年號後，請附註公元。

引文務請自行核實，並註出處。譯文請附原文。

本刊編輯對來稿有刪改權，不願者請註明。

恕不退稿，作者請自留副本。

來稿刊登後，當致送薄酬，另平郵寄贈當期刊物五冊。

來稿請寄：香港新界沙田香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心

《中國語文通訊》編輯部